

BRUSSEL-HOOFDSTAD

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

GEWONE ZITTING 2001-2002

26 NOVEMBER 2001

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende aanpassing  
van de algemene uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke  
Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2001

## INHOUDSOPGAVE

Ontwerp van ordonnantie .....	1
Tabellen.....	2

HET VERENIGD COLLEGE,

Op de voordracht van de Leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Begroting, en na beraadslaging,

BESLUIT :

De Leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor de Begroting, zijn gelast in naam van het Verenigd College bij de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de inhoud volgt :

BRUXELLES-CAPITALE

ASSEMBLEE REUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

SESSION ORDINAIRE 2001-2002

26 NOVEMBRE 2001

## PROJET D'ORDONNANCE

ajustant  
le budget général  
des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2001

## INDEX

Projet d'ordonnance .....	1
Tableaux.....	2

LE COLLEGE REUNI,

Sur la proposition des Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, et après en avoir délibéré,

ARRETE :

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget, sont chargés de présenter à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune au nom du Collège réuni, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

*Artikel 1*

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 135 van de Grondwet.

*Artikel 2*

In de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2001 worden de ingeschreven kredieten als volgt bevestigd :

*Article 1<sup>er</sup>*

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 135 de la Constitution.

*Article 2*

Les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2001 sont établis comme suit :

<i>In frank</i>	Vastleggings- kredieten – Crédits d'engagement	Ordonnancerings- kredieten – Crédits d'ordonnement	<i>En francs</i>
<b>Niet-gesplitste kredieten</b>			<b>Crédits non dissociés</b>
Initieel	1.556.500.000	1.556.500.000	Initial
Bijkredieten	21.300.000	21.300.000	Crédits supplémentaires
Aangepast	1.577.800.000	1.577.800.000	Ajusté
<b>Gesplitste kredieten</b>			<b>Crédits dissociés</b>
Initieel	807.500.000	522.100.000	Initial
Bijkredieten	91.100.000	197.300.000	Crédits supplémentaires
Aangepast	898.600.000	719.400.000	Ajusté
<b>Kredieten vorige jaren</b>			<b>Crédits années antérieures</b>
Initieel	0	0	Initial
Bijkredieten	11.500.000	11.500.000	Crédits supplémentaires
Aangepast	11.500.000	11.500.000	Ajusté
<b>Totaal</b>			<b>Total</b>
Initieel	2.364.000.000	2.078.600.000	Initial
Aangepast	2.487.900.000	2.308.700.000	Ajusté

*Artikel 3*

In afwijking van artikel 100 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, wordt voor de volgende uitgaven betreffende de subsidiëring van ziekenhuis- en medisch-sociale infrastructuur, de verjaaringstermijn opgeheven :

Afdeling 02 – basisallocatie : 02.5.1.63.01

U.V.C. Bordet – Verwijdering van asbest voor een bedrag van 416.000 BEF.

Het Verenigd College mag dit bedrag vastleggen onder volgende basisallocatie :

– voor de ziekenhuizen : 02.5.1.63.01.

*Article 3*

Par dérogation à l'article 100 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, les dépenses suivantes, relatives au subventionnement d'infrastructures hospitalières et médico-sociales, sont relevées de la prescription :

Division 02 – allocation de base : 02.5.1.63.01

C.H.U. Bordet – Enlèvement d'asbeste pour un montant de 416.000 BEF.

Le Collège réuni est autorisé à engager ce montant à l'allocation de base suivante :

– pour les hôpitaux : 02.5.1.63.01.

*Artikel 4*

Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van haar bekrachtiging door het Verenigd College.

Brussel, 8 november 2001,

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

*Article 4*

La présente ordonnance entre en vigueur le jour de la sanction par le Collège réuni.

Bruxelles, le 8 novembre 2001,

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN



**Bijlage I bij het ontwerp van ordonnantie houdende  
aanpassing van de uitgavenbegroting  
van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie  
voor het begrotingsjaar 2001**

---

**Annexe I au projet d'ordonnance ajustant  
le budget des dépenses  
de la Commission communautaire commune  
pour l'année 2001**

**Voorafgaande opmerkingen****a) Legende**

A : Afdeling  
 P : Programma  
 A : Activiteit  
 BA : Basisallocatie

- a) niet-gesplitste kredieten
- b) ordonnanceringskredieten
- c) vastleggingskredieten
- d) kredieten voor vorige jaren

**b) De volgende nieuwe basisallocaties werden in de uitgavenbegroting ingevoerd :**

Afdeling	Programma	Activiteit	Basis-allocatie
02	1	3	01.03
03	1	3	01.04

**Remarques préliminaires****a) Légende**

D : Division  
 P : Programme  
 A : Activité  
 AB : Allocation de base

- a) crédits non dissociés
- b) crédits d'ordonnancement
- c) crédits d'engagement
- d) crédits pour années antérieures

**b) Les allocations de base nouvelles ont été insérées dans le budget des dépenses comme suit :**

Division	Programme	Activité	Allocation de base
02	1	3	01.03
03	1	3	01.04

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté		a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01			BEF	EUR	
AFDELING 00											DIVISION 00
<b>Kabinetten en Raad</b>											<b>Cabinets et Conseil</b>
<i>00 Algemene uitgaven</i>											<i>00 Dépenses générales</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Ploqué.	00 0 1 11.04	a)	2.100.000	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Ploqué.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Chabert.	00 0 1 11.05	a)	5.830.356	8.500.000	8.500.000	5.499.154	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Chabert.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Hasquin.	00 0 1 11.06	a)	3.386.534	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Hasquin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Grijp.	00 0 1 11.07	a)	4.900.000	-	-	-	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Grijp.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Gosuin.	00 0 1 11.08	a)	5.226.924	8.500.000	8.500.000	5.996.388	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Gosuin.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Simonet.	00 0 1 11.09	a)	1.435.066	4.500.000	4.500.000	4.390.787	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Simonet.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Neyts.	00 0 1 11.10	a)	2.923.571	8.500.000	8.500.000	7.330.098	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Neyts.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet Tommas.	00 0 1 11.11	a)	282.596	8.500.000	8.500.000	4.531.635	-	-	-	-	Traitements des membres du cabinet Tommas.
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 11.20	a)	-	-	-	-	4.600.000	-	4.600.000	114.000	Traitements des membres du cabinet du Ministre-Président.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délégations	Aangepast Ajusté		a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 11.21	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	-	-	8.700.000	216.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 11.22	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	-	-	8.700.000	216.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 11.23	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	-	-	8.700.000	216.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Bezoldigingen van de leden van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 11.24	a)	-	-	-	8.700.000	216.000	-	-	8.700.000	216.000	Traitements des membres du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Werkingskosten van het kabinet Picqué.	00 0 1 12.10	a)	32.759	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Picqué.
Werkingskosten van het kabinet Chabert.	00 0 1 12.11	a)	1.365.329	1.500.000	1.500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Chabert.
Werkingskosten van het kabinet Hasquin.	00 0 1 12.12	a)	763.035	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Hasquin.
Werkingskosten van het kabinet Grijp.	00 0 1 12.13	a)	433.635	-	-	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Grijp.
Werkingskosten van het kabinet Gossuin.	00 0 1 12.14	a)	207.840	500.000	500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Gossuin.
Werkingskosten van het kabinet Simonet.	00 0 1 12.15	a)	0	500.000	500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Simonet.
Werkingskosten van het kabinet Tomas.	00 0 1 12.16	a)	135.480	1.500.000	1.500.000	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Tomas.



a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	a)	Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beaardsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Werkingskosten van het kabinet Neyts.	00 0 1 12.17	a)	735.798	1.500.000	1.500.000	1.500.000	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du cabinet Neyts.
Werkingskosten van het kabinet van de Minister-Voorzitter.	00 0 1 12.20	a)	-	-	-	500.000	12.000	-	-	500.000	12.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Ministre-Président.
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (NL).	00 0 1 12.21	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	-	-	1.500.000	37.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de gezondheid (FR).	00 0 1 12.22	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	-	-	1.500.000	37.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de santé (FR).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (NL).	00 0 1 12.23	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	-	-	1.500.000	37.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (NL).
Werkingskosten van het kabinet van het Lid, bevoegd voor de politiek inzake de bijstand aan personen (FR).	00 0 1 12.24	a)	-	-	-	1.500.000	37.000	-	-	1.500.000	37.000	Frais de fonctionnement du cabinet du Membre, compétent pour la politique de l'aide aux personnes (FR).
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor kosten van de Verenigde Vergadering.	00 0 1 41.01	a)	65.200.000	70.200.000	70.200.000	0	0	-	-	-	-	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale pour frais de l'Assemblée réunie.
Terugbetaling aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake de huurkosten van de ministeriële kabinetten.	00 0 1 41.03	a)	6.400.000	6.600.000	6.600.000	0	0	-	-	-	-	Remboursement à la Région de Bruxelles - Capitale notamment pour les frais locatifs des cabinets ministériels.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van het kabinet Gosuin.	00 0 1 74.01	a)	-	1.000.000	1.000.000	641.140	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du cabinet Gosuin.
		a)	101.358.923	121.800.000	121.800.000	33.889.202	45.900.000	-	-	45.900.000	1.138.000	
Totaal Afdeling 00		a)	101.358.923	121.800.000	121.800.000	33.889.202	45.900.000	-	-	45.900.000	1.138.000	Total Division 00



a) niet-gesplitste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & déliérations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van lokalen en uitgaven voor onderhoud.											Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses pour l'entretien.
Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kleding en andere administratieve uitgaven.											Fournitures de biens et services : frais de bureaux, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.
Uitgaven voor energieverbruik.											Dépenses de consommation énergétique.
Huur van mechanografische installaties, informatica-installaties.											Location d'installations mécanographiques et informatiques.
Allerhande vergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten en materiele schade evenals de vervoerkosten voor dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).											Indemnités généralement quelconques au personnel pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Huur van onroerende goederen van verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. Belastingen op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.	01 0 1 12.02	a)	12.495.869	18.000.000	15.444.031	25.000	-	-	1.000.000	25.000	Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.
Buitengewone uitgaven voor diensten en aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten en gelijkaardige uitgaven).											Frais exceptionnels de services d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement et dépenses similaires).

	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté		a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Vormingen.	01 0 1 41.06	a)	-	1.000.000	1.000.000	204.990	25.000	-	-	1.000.000	25.000	Formations.
Kosten voortspruitend uit rekenen van Rekenplichtigen.	01 0 1 43.41	a)	-	100.000	100.000	0	2.000	-	-	100.000	2.000	Dépenses résultant des déficits des comptables de l'Etat.
Verwerving van gebouwen.	01 01 71.30	a)	-	245.000.000	245.000.000	243.156.418	-	-	-	-	-	Acquisition d'immeubles.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen.	01 0 1 74.01	a)	0	1.200.000	1.195.405	1.195.405	12.000	-	1.000.000	1.500.000	37.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal.	01 0 1 74.02	a) b) c)	6.823.352 4.600.000	9.600.000 5.000.000	- 1.163.976	3.558.192 -	238.000 124.000	- 3.800.000	- -	8.800.000 8.800.000	218.000 218.000	Achat de matériel bureautique et informatique.
Totaal Afdeling 01		a) b) c) d)	306.418.199 6.823.352 4.600.000	551.100.000 9.600.000 5.000.000	550.980.431 - 1.163.976	504.780.304 3.558.192 -	4.564.000 238.000 124.000	800.000 -800.000 3.800.000	- -	184.900.000 8.800.000 8.800.000	4.584.000 218.000 218.000	Total Division 01
AFDELING 02												DIVISION 02
<b>Gezondheid</b>												<b>Santé</b>
01 Ondersteuning van het gezondheidsbeleid												01 Support de la politique en matière de santé
Activiteit : 1												Activité : 1
Studiekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake volksgezondheid, symposia.	02 1 1 12.01	a)	5.029.810	6.300.000	6.299.998	6.299.998	372.000	-5.000.000	-	10.000.000	248.000	Frais d'études, prestations de tiers effectuées pour compte de la Commission communautaire commune en matière de santé, colloques.
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 12.02	a) d)	1.042.064 -	7.900.000 1.300.000	7.900.000 1.282.000	2.611.052 1.282.000	317.000	-	-	12.800.000 3.100.000	317.000 77.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée: Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délégations	Aangepast Ajusté		a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Toelage aan de BGDA voor tenaastening van werknemers uit het derde arbeidscircuit en van gesubsidieerde contractuele agenten.	02 1 1 41.03	a)	0	3.700.000	3.700.000	0	0	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Secretariaat van het Raadgevend Comité voor bio-ethiek.	02 1 1 41.04	a)	724.061	1.300.000	1.250.000	1.095.708	32.000	-	-	1.300.000	32.000	Subside au Secrétariat du Comité Consultatif de bioéthique.
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.01	a)	-	400.000	400.000	356.919	2.000	-	-	100.000	2.000	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée: Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Gezondheidsobservatorium van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	02 1 1 74.02	b) c)	- -	800.000 800.000	766.174	591.423 -	12.000 12.000	- -	- -	500.000 500.000	12.000 12.000	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée: Observatoire de la santé de la Région de Bruxelles - Capitale.
Activiteit : 2												Activité : 2
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (privé-sector).	02 1 2 33.01	a) d)	657.876 -	3.000.000 300.000	3.000.000 251.900	1.238.350 251.900	74.000 -	- 100.000	- -	3.000.000 100.000	74.000 2.000	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur privé).
Toelagen voor activiteiten verbonden met het gezondheidsbeleid (openbare sector).	02 1 2 43.01	a) d)	325.734 -	2.000.000 100.000	2.000.000 45.557	283.029 45.556	50.000 -	- -	- -	2.000.000 -	50.000 -	Subventions d'activités liées à la politique de santé (secteur public).
Activiteit : 3												Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	02 1 3 01.02	a)	-	-	-	-	45.000	2.700.000	-	4.500.000	112.000	Crédit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière de santé résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectoriaal en intercommunautair paritair fonds tot dekking van de uitgaven inzake gezondheid.	02 1 3 01.03	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière de santé.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	02 1 3 33.08	a) 247.891	300.000	300.000	263.603	300.000	-	-	300.000	7.000	Subsidie à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4											Activité : 4
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse privé-ziekenhuizen.	02 1 4 33.07	a) 11.000.000 d) -	15.700.000 800.000	14.280.000 750.000	13.566.000 750.000	16.000.000	-	-	16.000.000	397.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur privé).
Toelagen aan de coördinatiestructuren voor de Brusselse openbare ziekenhuizen.	02 1 4 43.42	a) 11.000.000	12.300.000	11.220.000	10.659.000	12.500.000	-	-	12.500.000	310.000	Subventions aux structures de coordination hospitalière bruxelloise (secteur public).
		a) 30.027.436 b) 800.000 c) 800.000 d) -	52.900.000 800.000 800.000 2.500.000	50.349.998 766.174 2.329.457	36.373.659 591.423 2.329.456	64.800.000 500.000 500.000	-2.300.000 - - 3.200.000	- - - -	62.500.000 500.000 500.000 3.200.000	1.549.000 12.000 12.000 79.000	
02 Preventie											02 Prévention
Activiteit : 1											Activité : 1
Vaccinatiekosten.	02 2 1 12.02	a) 1.000.000	1.500.000	1.500.000	600.691	1.500.000	5.000.000	-	6.500.000	161.000	Frais de vaccination.
Activiteit : 2											Activité : 2
Kosten voortvloeiend uit activiteiten inzake opsporing.	02 2 2 12.04	a) 2.000.000	3.500.000	2.950.000	1.500.000	9.500.000	-	-	9.500.000	235.000	Frais découlant d'activités en matière de dépiége.
Subsidiering van activiteiten inzake preventie	02 2 2 33.02	a) 4.845.155	5.000.000	4.550.000	4.410.289	9.000.000	-	-	9.000.000	223.000	Subventions pour des activités de prévention.
		a) 7.845.155	10.000.000	9.000.000	6.510.980	20.000.000	5.000.000	-	25.000.000	619.000	

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délivrations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
<b>03 Thuisverzorging</b>												
Activiteit : 1												
Toelagen aan de privé-diensten voor thuiszorg.	02 3 1 33.03	a)	273.750	3.300.000	3.300.000	0	2.000.000	1.400.000	-	3.400.000	84.000	
Toelagen aan de openbare diensten voor thuiszorg.	02 3 1 43.03	a)	13.750	700.000	700.000	0	2.000.000	- 1.400.000	-	600.000	15.000	
		a)	287.500	4.000.000	4.000.000	0	4.000.000	0		4.000.000	99.000	
<b>04 Geestelijke gezondheidszorg</b>												
Activiteit : 1												
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 12.01	a) d)	1.074.760	1.100.000 200.000	1.100.000 200.000	1.070.235 200.000	1.200.000	-	-	1.200.000	30.000	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Subsidiering van activiteiten inzake geestelijke gezondheidszorg.	02 4 1 33.02	a)	2.000.000	2.000.000	920.000	920.000	2.000.000	-	-	2.000.000	50.000	Subventions pour des activités de santé mentale.
Toelagen voor de privé-diensten voor geestelijke gezondheidszorg en aan de centra voor tele-onthaal.	02 4 1 33.04	a)	18.172.868	22.200.000	22.200.000	18.230.000	22.800.000	-	-	22.800.000	565.000	Subventions aux services de santé mentale et aux centres de télé-accueil.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (privé-sector).	02 4 1 33.06	a)	0	1.000.000	300.000	300.000	1.000.000	-	-	1.000.000	25.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur privé).
Toelagen voor de openbare diensten voor geestelijke gezondheid.	02 4 1 43.40	a)	39.962.722	51.000.000	51.000.000	41.560.000	47.400.000	-	-	47.400.000	1.175.000	Subventions aux services publics de santé mentale.
Toelagen voor projecten van slachtoffer- en dadersbegeleiding (openbare sector).	02 4 1 43.41	a) d)	0	1.000.000	0	0	1.000.000	-	-	1.000.000	25.000	Subventions pour les projets d'accompagnement de victimes et d'auteurs (secteur public).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancierskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délégations	Aangepast Ajusté		a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.01	a)	0	1.000.000	999.938	999.938	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
Aankoop van bureau- en informaticamateriaal van de dienst met afzonderlijk beheer Dienst voor geestelijke gezondheidszorg van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	02 4 1 74.02	b) c)	- -	0 0	0 0	0 0	500.000 500.000	- -	- -	500.000 500.000	12.000 12.000	Achat de matériel bureautique et informatique du service à gestion séparée Service de santé mentale de la Commission communautaire commune.
		a) b) c) d)	61.210.350 - - -	79.300.000 0 0 200.000	76.519.938 - 0 200.000	63.080.173 0 - 200.000	75.400.000 500.000 500.000 -	- - - -	- - - -	75.400.000 500.000 500.000 -	1.870.000 12.000 12.000 -	
05 Investerings												05 Investissements
Activiteit : 1												Activité : 1
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (privé-sector).	02 5 1 51.01	b) c)	151.318.958 407.517.000	262.000.000 270.000.000	- 198.542.000	261.093.042 -	180.800.000 278.800.000	120.000.000 43.500.000	- -	300.800.000 322.300.000	7.457.000 7.990.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur privé).
Kredieten voor de gezondheidsinstellingen in de sector van de persoonsgebonden materies (openbare sector).	02 5 1 63.01	b) c)	158.785.000 115.197.000	235.500.000 282.500.000	- 241.272.000	168.679.000 -	204.200.000 383.700.000	50.000.000 43.500.000	- -	254.200.000 427.200.000	6.301.000 10.590.000	Crédits pour les établissements relevant de la santé dans le secteur des matières personnalisables (secteur public).
		b) c)	310.103.958 522.714.000	497.500.000 552.500.000	- 439.814.000	429.772.042 -	385.000.000 662.500.000	170.000.000 87.000.000	- -	555.000.000 749.500.000	13.758.000 18.580.000	
Totaal Afdeling 02		a) b) c) d)	99.370.441 310.103.958 522.714.000 -	146.200.000 498.300.000 553.300.000 2.700.000	139.869.936 - 440.580.174 2.529.457	105.964.812 430.363.465 - 2.529.456	164.200.000 386.000.000 663.500.000 -	2.700.000 170.000.000 87.000.000 3.200.000	- - - -	166.900.000 556.000.000 750.300.000 3.200.000	4.137.000 13.782.000 18.604.000 79.000	Total Division 02



a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté		Vastleggingen Engagements	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement		Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations		Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
			Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté		Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01		BEF	EUR	BEF	BEF	BEF	EUR	
AFDELING 03															DIVISION 03
<b>Bijstand aan personen</b>															<b>Aide aux personnes</b>
<i>01 Ondersteuning van het beleid inzake bijstand aan personen</i>															<i>01 Support de la politique en matière d'aide aux personnes</i>
Activiteit : 1															Activité : 1
Studekosten, prestaties van derden voor rekening van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie inzake bijstand aan personen, symposia.	03 1 1 12.01	a)	2.734.442	2.000.000	2.000.000	1.237.554	2.000.000	50.000	-	-	-	2.000.000	50.000	50.000	Frais d'études, prestations de tiers effectués pour compte de la Commission communautaire commune en matière d'aide aux personnes, colloques.
Erelonen van advocaten in het kader van het toezicht op de O.C.M.W.'s.	03 1 1 12.04	a)	50.000	500.000	0	0	100.000	2.000	-	-	-	100.000	2.000	2.000	Honoraires d'avocats dans le cadre de la tutelle sur les C.P.A.S.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie.	03 1 1 33.01	a)	6.100.000	6.300.000	6.300.000	6.300.000	6.400.000	159.000	1.000.000	-	-	7.400.000	183.000	183.000	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales.
Toelage aan de BGDA voor tenlasteneming van werknemers uit het derde arbeidscircuït en van gesubsidieerde contractuele agenten.	03 1 1 41.03	a)	0	16.200.000	16.200.000	0	0	0	-	-	-	-	-	-	Subside à l'ORBEM pour prise en charge de travailleurs du troisième circuit de travail et d'agents contractuels subventionnés.
Toelage aan het Centrum voor Maatschappelijke Documentatie en Coördinatie ( investeringen ).	03 1 1 74.03	b) c)	200.000 200.000	1.500.000 1.500.000	- 1.241.041	471.371 -	1.500.000 1.500.000	37.000 37.000	1.100.000 300.000	- -	- -	2.600.000 1.800.000	64.000 45.000	64.000 45.000	Subside au Centre de Documentation et de Coördination Sociales ( investissements ).
Activiteit : 2															Activité : 2
Toelagen voor verenigingen en instellingen die zich bezighouden met verspreiding van de informatie inzake bijstand aan personen.	03 1 2 33.01	a)	2.600.000	2.600.000	2.600.000	2.340.000	3.500.000	87.000	-	-	-	3.500.000	87.000	87.000	Subventions aux associations et organismes qui s'occupent de la diffusion de l'information en matière d'aide aux personnes.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté		Vastleggingen Engagements	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & déliérations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
Activiteit : 3														Activité : 3
Provisioneel krediet tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen als gevolg inzonderheid van het akkoord met de non-profit sector.	03 1 3 01.03	a)	-	-	-	39.100.000	969.000	7.800.000	46.900.000	1.163.000				Credit provisionnel destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes résultant notamment de l'accord avec le secteur non-marchand.
Intersectorieel en intercommunautair partair fonds tot dekking van de uitgaven inzake bijstand aan personen.	03 1 3 01.04	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Fonds paritaire intersectoriel et intercommunautaire destiné à faire face aux dépenses en matière d'aide aux personnes.
Toelage aan de v.z.w. Intersectorieel Fonds voor Gezondheids- en Welzijnsinstellingen.	03 1 3 33.08	a)	495.783	600.000	600.000	527.207	15.000	-	600.000	15.000	-	600.000	15.000	Subside à l'a.s.b.l. Fonds social intersectoriel pour institutions sociales et de santé.
Activiteit : 4														Activité : 4
Organisaties waar de armen het woord voeren.	03 1 4 33.01	a)	-	-	-	2.000.000	50.000	-	2.000.000	50.000	-	2.000.000	50.000	Organisations où les pauvres prennent la parole.
Activiteit : 5														Activité : 5
Toelagen aan privé-verenigingen voor sociale initiatieven.	03 1 5 33.06	a) d)	4.495.973	3.100.000	3.100.000	2.550.000	248.000	-	10.000.000	248.000	-	10.000.000	248.000	Subventions à des organismes privés pour initiatives sociales.
Activiteit : 6														Activité : 6
Toelagen aan openbare instellingen voor sociale initiatieven.	03 1 6 43.44	a) d)	4.850.000	5.505.600	5.505.600	4.955.600	223.000	-	9.000.000	223.000	-	9.000.000	223.000	Subventions à des organismes publics pour initiatives sociales.
Activiteit : 7														Activité : 7
Vormingen (privé-sector).	03 1 7 33.09	a)	500.000	0	0	0	37.000	-	1.000.000	37.000	-	1.000.000	25.000	Formations (secteur privé).
Toelagen aan de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur voor de vorming van de personeelsleden van de OCMW's.	03 1 7 41.04	a) d)	6.853.456	10.000.000	10.000.000	8.464.963	248.000	-	10.000.000	248.000	-	10.000.000	248.000	Subventions à l'Ecole Régionale d'Administration Publique pour la formation aux agents des CPAS.

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringstekorten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté		Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement		Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations		Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
			Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01	BEF	EUR		BEF	BEF	BEF	EUR	BEF	EUR	
Vormingen (openbare sector).	03 1 741.05	a) d)	0	1.500.000	0	0	1.500.000	-500.000 900.000	-	-	1.000.000 900.000	25.000 22.000	Formations (secteur public).	
		a) b) c) d)	28.679.654 200.000 200.000	50.700.000 1.500.000 1.500.000 2.000.000	46.305.600 -	26.375.324 471.371 -	88.700.000 1.500.000 1.500.000	7.800.000 1.100.000 300.000 3.600.000	- -	-	93.500.000 2.600.000 1.800.000 3.600.000	2.319.000 64.000 45.000 89.000		
<i>02 Bijzondere steun</i>													<i>02 Assistance spéciale</i>	
Activiteit : 1													Activité : 1	
Tenlasteneming van de uitgaven voor het bijzonder onderstandsfonds.	03 2 1 12.02	a)	1.999.888	2.000.000	2.000.000	109.650	2.000.000	-	-	-	2.000.000	50.000	Prise en charge des dépenses résultant du fonds spécial d'assistance.	
		a)	1.999.888	2.000.000	2.000.000	109.650	2.000.000	-	-	-	2.000.000	50.000		
<i>03 Beleid ten voordele van de gehandicapte personen</i>													<i>03 Politique en faveur des personnes handicapées</i>	
Activiteit : 1													Activité : 1	
Werkingskosten van de dienst met afzonderlijk beheer Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.	03 3 1 12.01	a)	12.604.141	9.400.000	9.400.000	7.935.178	-	-	-	-	-	-	Frais de fonctionnement du service à gestion séparée Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.	
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (privé-sector).	03 3 1 33.02	a)	173.000.000	187.400.000	187.400.000	179.569.144	182.400.000	-	10.000.000	10.000.000	192.400.000	4.770.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur privé).	
Toelagen voor instellingen voor gehandicapte personen (openbare sector).	03 3 1 43.40	a)	36.484.912	39.800.000	39.800.000	34.800.000	53.200.000	-	-10.000.000	-10.000.000	43.200.000	1.071.000	Subsides aux établissements pour personnes handicapées (secteur public).	
Tussenkompst in de aankoop van een minibus.	03 3 1 52.02	a)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Intervention dans l'achat d'un minibus.	

	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délibérations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonnement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
					Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren												
Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen van de dienst met afzonderlijk beheer /Inrichting voor gehandicapte personen van de Gemeenschappelijke Gemeen- schapscommissie.	03 3 1 74.01	a)	2.097.687	-	-	-	-	-	-	-	-	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport du service à gestion séparée/ Etablissement pour personnes handicapées de la Commission communautaire commune.
		a)	224.186.740	236.600.000	236.600.000	222.304.322	235.600.000	0	0	235.600.000	5.841.000	
<i>04 Sociale hulp</i>												<i>04 Aide sociale</i>
Activiteit : 1												Activité : 1
Toelagen aan privé-verenigingen die een nachastiel en een d'ingende opvang aanbieden.	03 4 1 33.05	a) d)	16.988.080	22.000.000 2.700.000	22.000.000 1.400.000	21.853.012 1.384.890	22.900.000	-	-	22.900.000	568.000	Subventions à des associations privées qui offrent un asile de nuit et un accueil d'urgence.
Activiteit : 2												Activité : 2
Toelagen voor onthaalhuizen.	03 4 2 33.03	a)	35.347.200	42.100.000	42.100.000	34.472.134	46.500.000	800.000	-	47.300.000	1.173.000	Subsides aux maisons d'accueil.
Activiteit : 3												Activité : 3
Toelagen voor de diensten voor sociale integratie.	03 4 3 33.04	a) d)	10.507.639	12.200.000	12.187.801	12.187.801	12.400.000	-	-	12.400.000	307.000	Subsides aux services de réinsertion sociale.
		a) d)	62.842.219	76.300.000 2.700.000	76.287.801 1.400.000	68.512.947 1.384.890	81.800.000	800.000	-	82.600.000	2.048.000	
<i>05 Beleid ten voordele van de gezinnen en de bejaarden</i>												<i>05 Politique en faveur des familles et des personnes âgées</i>
Activiteit : 1												Activité : 1
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (privé-sector).	03 5 1 33.05	a) d)	41.400.000	42.500.000 11.500.000	42.500.000 11.500.000	42.500.000 5.123.296	44.700.000	9.200.000 4.400.000	-	53.900.000 4.400.000	1.336.000 109.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur privé).
Toelagen voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp (openbare sector).	03 5 1 43.41	a)	116.429.685	132.400.000	132.400.000	110.879.522	140.300.000	-	-	140.300.000	3.478.000	Subsides aux services d'aide aux familles et aux personnes âgées (secteur public).

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonnancingskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.		Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté		Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial		Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délégations	Aangepast Ajusté		a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnement c) crédits d'engagement d) crédits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnanceringen Ordonnements d.d. 31.07.01	BEF	EUR	BEF	BEF	BEF	EUR			
Activiteit : 2														Activité : 2
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (privé-sector).	03 5 2 33.06	a)	947.254	1.400.000	1.400.000	1.000.000	1.100.000	27.000	1.100.000	-	-	1.100.000	27.000	Subvention aux centres de consultation pré- matrimoniales , matrimoniales et familiales (secteur privé).
Toelagen voor de prematrimoniale, matrimoniale en familiale consultatiecentra (openbare sector).	03 5 2 43.42	a) d)	2.501.592	1.900.000	1.900.000	1.800.000	2.300.000	57.000	2.300.000	-	-	2.300.000	57.000	Subventions aux centres de consultation pré-matrimoniales, matrimoniales et familiales (secteur public).
Activiteit : 3														Activité : 3
Toelagen voor de centra voor maatschappelijk welzijn (privé-sector).	03 5 3 33.07	a)	98.064.008	101.000.000	101.000.000	99.933.001	103.000.000	2.553.000	103.000.000	-	-	103.000.000	2.553.000	Subventions aux centres de service social (secteur privé).
Activiteit : 4														Activité : 4
Toelastemming van de uitgaven voor sociale ziekten.	03 5 4 12.03	a)	2.999.063	3.500.000	3.500.000	3.500.000	2.000.000	50.000	2.000.000	-	-	2.000.000	50.000	Prise en charge des dépenses de maladies sociales.
Activiteit 5 :														Activité 5 :
Toelagen voor de sociale coördinate binnen de O.C.M.W.'s.	03 5 5 43.02	a)	0	1.800.000	1.715.000	857.500	5.000.000	124.000	5.000.000	-	-	5.000.000	124.000	Subventions pour la coordination sociale au sein des C.P.A.S.
Activiteit 6 :														Activité 6 :
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (privé-sector).	03 5 6 33.01	a)	-	-	-	-	5.400.000	134.000	5.400.000	-	-	5.400.000	134.000	Subventions pour les services de médiation de dettes ( secteur privé )
Toelagen voor de diensten voor schuldbemiddeling (openbare sector).	03 5 6 43.01	a)	-	-	-	-	14.600.000	362.000	14.600.000	-	-	14.600.000	362.000	Subventions pour les services de médiation de dettes ( secteur public )
		a) d)	262.341.602	284.500.000 11.500.000	284.415.000 11.500.000	260.470.023 5.123.296	318.400.000 -	7.893.000 -	327.600.000 4.700.000	9.200.000 4.700.000	- -	327.600.000 4.700.000	8.121.000 116.000	

a) niet-gesplijste kredieten b) ordonanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) kredieten voor vorige jaren	D P A A.B. A P A B.A.	Verwezenlijkt 1999 Réalisé	Aangepast 2000 Ajusté	Verwezenlijkt 2000 Réalisé		Initieel 2001 Initial	Eerste aanpassing Premier ajustement	Transf. & beraadsl. Transf. & délivrations	Aangepast Ajusté		a) credits non dissociés b) credits d'ordonancement c) credits d'engagement d) credits pour années antérieures
				Vastleggingen Engagements	Ordonnancements d.d. 31.07.01				BEF	EUR	
<i>06 Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Wetzijn</i>											<i>06 Fonds spécial de l'aide sociale</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Uitbetaling aan de openbare centra voor maatschappelijk werk.	03 6 1 43.01	a) 379.875.000	389.100.000	389.100.000	389.070.000	10.878.000	-	-	438.800.000	10.878.000	Paiement aux centres publics d'aide sociale.
		a) 379.875.000	389.100.000	389.100.000	389.070.000	10.878.000	-	-	438.800.000	10.878.000	
<i>07 Investerings</i>											<i>07 Investissements</i>
Activiteit : 1											Activité : 1
Bouw van nachastelen, onthaalhuizen, rushiizen en medisch-pedagogische instellingen (privé-sector).	03 7 1 51.01	b) 51.216.000 c) 46.118.000	45.000.000 60.000.000	44.385.000	26.475.000	868.000 620.000	27.000.000 -	5.000.000 -2.100.000	67.000.000 22.900.000	1.661.000 568.000	Construction d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur privé).
Bouw van flats voor bejaarden, nachastelen, onthaalhuizen, rushuizen en medisch-pedagogische instellingen (openbare sector).	03 7 1 61.01	b) 88.832.000 c) 50.753.000	107.500.000 167.500.000	148.649.000	82.817.000	2.231.000 2.789.000	- -	-5.000.000 2.100.000	85.000.000 114.600.000	2.107.000 2.841.000	Construction de flats pour personnes âgées, d'asiles de nuit, de maisons d'accueil, de maisons de repos et d'instituts médico-pédagogiques (secteur public).
		b) 140.048.000 c) 96.871.000	152.500.000 227.500.000	193.034.000	109.292.000	3.095.000 3.409.000	27.000.000 -	- -	152.000.000 137.500.000	3.768.000 3.409.000	
Totaal Afdeling 03		a) 959.925.103 b) 140.248.000 c) 97.071.000 d) -	1.039.200.000 154.000.000 229.000.000 16.200.000	1.034.708.401 - 194.275.041 14.900.000	966.842.266 109.763.371 8.508.186	28.815.000 3.136.000 3.446.000	17.800.000 28.100.000 300.000 8.300.000	- - - -	1.180.100.000 154.600.000 139.300.000 8.300.000	29.257.000 3.832.000 3.454.000 205.000	Total Division 03
ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN		a) 1.467.072.666 b) 457.175.310 c) 624.385.000 d) -	1.858.300.000 661.900.000 717.300.000 18.900.000	1.847.358.768 - 636.019.191 17.429.457	1.611.476.584 543.685.028 11.037.642	38.588.000 12.942.000 20.017.000	21.300.000 197.300.000 91.100.000 11.500.000	- - - -	1.577.800.000 719.400.000 898.600.000 11.500.000	39.116.000 17.832.000 22.276.000 284.000	TOTAL GENERAL DES DEPENSES

Ons bekend om te worden toegevoegd aan de ordonnantie van

Namens het Verenigd College,

De Leden van het Verenigd College bevoegd voor de Begroting,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

Vu pour être annexé à l'ordonnance du

Au nom du Collège réuni,

Les Membres du Collège réuni compétents pour le Budget,

Jos CHABERT  
Didier GOSUIN

